

# Produktsicherheits- und Informationsblatt

## Verbindungsmuffe

### Produktbeschreibung und Verwendungszweck:

Die Verbindungsmuffe G1/4" ist brüniert und dient zum Verbinden der Rammverpresslanze. Sie hat ein Innengewinde G1/4" und ist gehärtet, um eine hohe Widerstandsfähigkeit und Haltbarkeit zu gewährleisten. Mit einem Durchmesser von 16 mm ermöglicht die Muffe eine stabile Verbindung und ist für Anwendungen im Bereich der Bodenverfestigung und Injektionstechnik geeignet.

### Sicherheits- und Anwendungshinweise:

Die Verbindungsmuffe besteht aus brüniertem, gehärtetem Stahl mit einem Innengewinde G1/4" und einem Durchmesser von 16 mm. Sie wiegt 0,018 kg und dient zur sicheren Verbindung von Rammverpresslanzen. Bei der Montage ist darauf zu achten, dass die Muffe korrekt eingesetzt wird, um eine stabile und dichte Verbindung zu gewährleisten. Die Verwendung sollte im Rahmen der technischen Spezifikationen erfolgen, um eine zuverlässige Funktionalität sicherzustellen.

### Konformität und Sicherheit:

#### Warnung vor Gefährdungen beim Injizieren von Injektionsmaterial in Baustoffe.

Beim Injizieren von Injektionsmaterial in Baustoffe kann unter hohem Druck stehendes Material austreten. Dies kann zu umherfliegenden Spritzern führen, die Personen verletzen oder Gegenstände beschädigen können.

#### Sicherheitsvorkehrungen:

- Tragen Sie immer die erforderliche persönliche Schutzausrüstung (PSA), einschließlich einer Schutzbrille, Schutzhandschuhen und Gehörschutz, um das Risiko von Verletzungen zu minimieren.
- Beachten Sie die Sicherheits- und Gebrauchshinweise der Hersteller sowohl für die Injektionsgeräte als auch für die Injektionsmaterialien.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Geräte und Materialien gemäß den geltenden EU-Vorschriften für Produktsicherheit und Konformität zertifiziert sind.

**ACHTUNG:** Es besteht eine ernsthafte Verletzungsgefahr durch Druckaustritt und umherfliegende Spritzer! Handeln Sie verantwortungsbewusst und stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsmaßnahmen strikt eingehalten werden, um Unfälle zu vermeiden.



### Kennzeichnung und Rückverfolgung:

Artikelnummer: 54344  
Hersteller: isolera GmbH  
Anschrift: Gamsweg 17, D-36041 Fulda  
E-Mail: info@isolera.de  
Website: www.isolera.de

### Kundendienst und Kontakt:

Bei Fragen zu unserem Produkt stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

isolera GmbH  
Gamsweg 17, D-36041 Fulda

www.isolera.de  
info@isolera.de  
Tel.: +49 (0)661/2509483 | Fax: +49 (0)661/901 43 66

**Stand: 12/2024**

# Product Safety and Information Sheet

## Connecting sleeve

### Product Description and Intended Use:

The G1/4' connecting sleeve is burnished and is used to connect the ram injection lance. It has a G1/4' internal thread and is hardened to ensure high resistance and durability. With a diameter of 16 mm, the sleeve provides a stable connection and is suitable for applications in the field of soil stabilisation and injection technology.

### Safety and Application Instructions:

The connecting sleeve is made of burnished, hardened steel with a G1/4' internal thread and a diameter of 16 mm. It weighs 0.018 kg and is used to securely connect ram injection lances. During installation, care must be taken to ensure that the sleeve is inserted correctly in order to guarantee a stable and tight connection. It should be used in accordance with the technical specifications to ensure reliable functionality.

### Compliance and Safety:

#### Warning of Hazards When Injecting Material into Building Substances

Injecting material into building substances can cause pressurized material to escape. This may result in flying splashes that can injure people or damage objects.

#### Safety Precautions:

- Always wear the required personal protective equipment (PPE), including safety goggles, protective gloves, and hearing protection, to minimize the risk of injuries.
- Follow the safety and usage instructions provided by the manufacturers of both the injection devices and the injection materials.
- Ensure that the devices and materials used are certified according to applicable EU product safety and conformity regulations.

**WARNING:** There is a serious risk of injury due to pressure discharge and flying splashes! Act responsibly and ensure that all safety measures are strictly followed to prevent accidents.



### Labeling and Traceability:

Article Number: 54344  
Manufacturer: isolera GmbH  
Address: Gamsweg 17, D-36041 Fulda  
E-Mail: info@isolera.de  
Website: www.isolera.de

### Customer Service and Contact

For any inquiries regarding our product, please do not hesitate to contact us.

isolera GmbH  
Gamsweg 17, D-36041 Fulda

www.isolera.de  
info@isolera.de  
Tel.: +49 (0)661/2509483 | Fax: +49 (0)661/901 43 66

**Date: 12/2024**

# Scheda di Sicurezza e Informazioni sul Prodotto

## Manicotto di collegamento

### Descrizione del prodotto e utilizzo:

Il manicotto di collegamento da G1/4" è brunito e viene utilizzato per collegare la lancia di iniezione della ram. Ha una filettatura interna da G1/4" ed è temprato per garantire un'elevata resistenza e durata. Con un diametro di 16 mm, il manicotto fornisce un collegamento stabile ed è adatto per applicazioni nel campo della stabilizzazione del terreno e della tecnologia di iniezione.

### Istruzioni per la sicurezza e l'applicazione:

Il manicotto di collegamento è realizzato in acciaio brunito e temprato con filettatura interna da G1/4" e diametro di 16 mm. Pesa 0,018 kg e serve a collegare in modo sicuro le lance di iniezione a pistone. Durante l'installazione, è necessario assicurarsi che il manicotto sia inserito correttamente per garantire un collegamento stabile e a tenuta. Il manicotto deve essere utilizzato in conformità alle specifiche tecniche per garantire un funzionamento affidabile.

### Conformità e sicurezza:

#### Avvertenze sui rischi durante l'iniezione di materiali nei materiali da costruzione

Durante l'iniezione di materiali nei materiali da costruzione, il materiale pressurizzato può fuoriuscire. Ciò può provocare schizzi volanti che possono ferire persone o danneggiare oggetti.

#### Precauzioni di sicurezza:

- Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale (DPI) richiesti, inclusi occhiali di sicurezza, guanti protettivi e protezione dell'udito, per ridurre al minimo il rischio di lesioni.
- Seguire le istruzioni per la sicurezza e l'uso fornite dai produttori sia per i dispositivi d'iniezione sia per i materiali d'iniezione.
- Assicurarsi che i dispositivi e i materiali utilizzati siano certificati secondo le normative UE applicabili in materia di sicurezza e conformità dei prodotti.

**ATTENZIONE:** Esiste un serio rischio di lesioni a causa della fuoriuscita di pressione e schizzi volanti! Agire responsabilmente e assicurarsi che tutte le misure di sicurezza siano rigorosamente rispettate per evitare incidenti.



### Etichettatura e Tracciabilità:

Numero Articolo: 54344  
Produttore: isolera GmbH  
Indirizzo: Gamsweg 17, D-36041 Fulda  
E-Mail: info@isolera.de  
Sito web: www.isolera.de

### Servizio Clienti e Contatti:

Per qualsiasi domanda sul nostro prodotto, siamo a vostra completa disposizione.

isolera GmbH  
Gamsweg 17, D-36041 Fulda

www.isolera.de  
info@isolera.de  
Tel.: +49 (0)661/2509483 | Fax: +49 (0)661/901 43 66

**Data: 12/2024**